

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2-86: Besondere Anforderungen für elektrische Fischereigeräte (IEC 60335-2-86:1998, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60335-2-86:2000	DIN EN 60335-2-86
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0686
ICS 65.150 Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-86: Particular requirements for electric fishing machines (IEC 60335-2-86:1998, modified); German version EN 60335-2-86:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2-86: Règles particulières pour les équipements électriques de pêche (CEI 60335-2-86:1998, modifiée); Version allemande EN 60335-2-86:2000 Die Europäische Norm EN 60335-2-86:2000 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-86 wurde am 2000-08-01 angenommen. Daneben darf DIN VDE 0686 (VDE 0686):1990-10 bzw. DIN VDE 0136 (VDE 0136):1990-10 noch bis 2007-08-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 233 „Elektrofischerei“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61H(Sec)51 (VDE 0686/A1):1993-01. Diese Norm enthält den Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-86:1998, der von CENELEC als Europäische Norm mit gemeinsamen Abänderungen angenommen wurde. Die von CENELEC vorgenommenen gemeinsamen Abänderungen sind in den Text dieser Norm eingearbeitet und mit einer senkrechten Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet worden. Diese Norm ist in Verbindung mit DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1) zu verwenden. Für Deutschland besteht eine A-Abweichung: siehe Anhang ZB. Im Vorwort der Internationalen Norm IEC 60335-2-86:1998, das nicht Bestandteil dieser Norm ist, wird auf folgenden Sachverhalt hingewiesen: Abschnitt 1: Elektrofischerei ist in Dänemark, Finnland und Schweden nur für Forschungszwecke erlaubt. Fortsetzung Seite 2 und 14 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Änderungen

Gegenüber **DIN VDE 0686 (VDE 0686):1990-10** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Norm-Inhalt wurde komplett an die EN 60335-1 angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN 57686/VDE 0686:1982-09
DIN VDE 0686/06.85
DIN VDE 0686/10.90

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60068-2-52:1996	IEC 60068-2-52:1996	DIN EN 60068-2-52:1996-10	–
EN 60417-2:1999	IEC 60417-2:1998	DIN EN 60417-2:2000-05	–
EN 61558-1:1997 EN 61558-1/A1:1998	IEC 61558-1:1997 A1:1998	DIN EN 61558-1 (VDE 0570 Teil 1):1998-07 DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570 Teil 1/A1):1998-11	VDE 0570 Teil 1 VDE 0570 Teil 1/A1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60068-2-52, *Umweltprüfungen – Teil 2: Prüfverfahren, Prüfung Kb: Salznebel, zyklisch (Natriumchlorid-lösung)* (IEC 60068-2-52:1996); Deutsche Fassung EN 60068-2-52:1996

DIN EN 60417-2, *Graphische Symbole für Betriebsmittel – Teil 2: Originale der Symbole* (IEC 60417-2:1998); Dreisprachige Fassung EN 60417-2:1999

DIN EN 61558-1 (VDE 0570 Teil 1), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen* (IEC 61558-1:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61558-1:1997

DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570 Teil 1/A1), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen* (IEC 61558-1:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61558-1:1997

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-86

Oktober 2000

ICS

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2-86: Besondere Anforderungen für elektrische Fischereigeräte
(IEC 60335-2-86:1998, modifiziert)**

Safety of household and similar electrical
appliances –
Part 2-86: Particular requirements for electric
fishing machines
(IEC 60335-2-86:1998, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –
Partie 2-86: Règles particulières pour les
équipements électriques de pêche
(CEI 60335-2-86:1998, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2000-08-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 61H/122/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 60335-2-86, ausgearbeitet vom Unterkomitee 61H des Technischen Komitees 61 der IEC, wurde im März 1998 der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen. Die Kommentare wurden auf der CENELEC TC 61-Sitzung in Neapel im November 1998 beraten; dabei wurde beschlossen, einen neuen Entwurf für EN 60335-2-86 der formellen Abstimmung zu unterwerfen. Dieser Entwurf wurde im November 1999 verteilt und von CENELEC am 2000-08-01 als EN 60335-2-86 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-08-01

Diese Norm ist in Verbindung mit **EN 60335-1**, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen, zu verwenden. Sie wurde auf der Basis der Ausgabe 1994 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitungen des Teils 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teils 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von **EN 60335-1**, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen für Elektrofischereigeräte“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der Text von Teil 1 entsprechend anzugleichen.

Zusätzliche Abschnitte, Tabellen und Bilder zu denen in Teil 1 sind mit 101 beginnend nummeriert.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, außer denen, die im **Anhang ZA zu EN 60335-1** aufgeführt sind.

Nationale Abweichungen von dieser Europäischen Norm sind im **Anhang ZB** aufgeführt; sie gelten zusätzlich zu denen in **EN 60335-1**.

ANMERKUNG Es werden die folgenden Drucktypen verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in *Kursivschrift*;
- Anmerkungen: in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind im Abschnitt 2 definiert. Wenn eine Definition des Teils 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörnde Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	4
2 Begriffe	4
3 Allgemeine Anforderungen	5
4 Allgemeine Prüfbedingungen	5
5 Frei	6
6 Einteilung	6
7 Aufschriften und Anweisungen	6
8 Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen	7
9 Anlauf von Motorgeräten	7
10 Leistungs- und Stromaufnahme	7
11 Erwärmung	7
12 Frei	8
13 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit bei Betriebstemperatur	8
14 Frei	8
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	8
16 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit	8
17 Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen	8
18 Dauerhaftigkeit	8
19 Unsachgemäßer Betrieb	8
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	8
21 Mechanische Festigkeit	9
22 Aufbau	9
23 Innere Leitungen	10
24 Einzelteile	10
25 Netzanschluss und äußere Leitungen	10
26 Anschlussklemmen für äußere Leiter	11
27 Schutzleiteranschluss	12
28 Schrauben und Verbindungen	12
29 Kriech- und Luftstrecken und Abstände durch die Isolierung	12
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit	12
31 Rostschutz	13
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	13
Anhang A (normativ)	14
Anhang ZB (informativ)	14